

BASHUK NATALIA

Senior Lecturer at the Department of Theory, Practice and Translation of German



Brief information:

1995 graduated the Department of Romance and Germanic philology at Taras Shevchenko National University in Kyiv, qualification of philologist, lecturer of German and English, translator of German.

Organizational and educational activities:

1. Member of the public organization "Ukrainian Translator Trainer's Union".

Contacts: (044) 204-83-11, nataliabaschuk.fl@gmail.com

Link on intellect.kpi.ua <https://intellect.kpi.ua/profile/bnp2>

Google Scholar
profile <https://scholar.google.com/citations?user=1aIIWiwAAAAJ&hl=ru>

Taught subjects:

Second German language (Practical course)

Practical course of foreign language

Practical course in second German language translation

Practical course of foreign language as professional

Research interests: intercultural communication, foreign language teaching methods, translation, paremiology.

Publications:

1. Bashuk N.P. Concept GELD/MONEY in Ukrainian and German paroemias
Scientific Bulletin of the International Humanitarian University. Series "Philology":
Collection of scientific papers. Issue 37. Volume 4. Odesa, 2019. pp.9-12

2. Bashuk N.P. Representation of relationships between parents and children in the paremia of Ukrainian and German linguistic cultures. Scientific Bulletin of the International Humanitarian University. Series "Philology": Collection of scientific papers. Issue 48, Volume 4. - Odesa: "Helvetika" Publishing House. – 2021. – pp. 22-25

3. Bashuk N.P. The concept «РОБОТА/ARBEIT» in Ukrainian and German linguistic cultures. Humanities Science Current Issues, Interuniversity Collection of Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University .Young Scientists Research Papers / [editors-compilers M. Pantyuk, A. Dushny, V. Ilnytskyi, I. Zymomria]. Drohobych: "Helvetika" Publishing House, 2022. Issue 48. Volume 3. pp.23-29

4. Bashuk N.P. Verbalization of the concept БОГ/GOT in Ukrainian and German linguistic pictures of the word. Scientific Bulletin of the International Humanitarian University. Series "Philology": Collection of scientific papers. Issue 53, Volume 1. Odesa: Helvetica Publishing House, 2022. pp. 11-14

5. Bashuk N.P Objectivation of the concept ЗДООРОВА/GESUNDHEIT on the basis of Ukrainian and German paremia units. Scientific Bulletin of the International Humanitarian University. Series "Philology": Collection of scientific papers. Issue 59, Volume 1. Odesa: "Helvetika" Publishing House, 2023. pp. 21-24

Methodical work:

1. Deutsch [Electronic resource]: study guide for master's degree holders in the educational program "Germanic Languages and Literatures (including Translation, Primary – English)" Specialty 035 "Philology" / Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute; compiled by I. L. V. Oliynyk, N. P. Bashuk - Electronic text data. Kyiv: Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute, 2022. 134 p.

2. Developer of educational and methodological materials (curricula and work programs, syllabuses) for the disciplines "Second foreign language (German language B 2.1)", "Second foreign language (German language B 2.2)", "Third foreign language (German language, level B 1.1)", Practical course in second foreign language translation. Technical sciences", "Practical course in second foreign language translation. Social sciences", "Industry translation workshop (second language)".

Professional development in recent years:

1. Educational and methodological complex "Institute of Postgraduate Education" of the National Technical University of Ukraine "Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute", certificate of professional development series PC NUMBER 02070921/006314-21 from 01.20.21 to 03.02.21; under the program "Using advanced Google services for educational activities."